

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Waste and Recycle Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7719-135236/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7719-135236	<b>Date</b> 2013-09-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-201-6317	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-2-35345 (201)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ramnarine, Vashti	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor201
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2419 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## LA MODIFICATION NO 005 VISE À APPORTER DES CHANGEMENTS À L'ANNEXE A ET À L'ANNEXE B

### À 3.0 Définitions

Insérer:

3.5 Par " ARRÊT ", on entend une visite à un site. Chaque visite de site par l'entrepreneur représente un " ARRÊT ". La fréquence des " ARRÊTS " et l'équipement devant être ramassé sont décrits dans le tableau des services (annexe B).

**Supprimer:** l'intégralité

**Insérer:**

### À ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT

**Supprimer:** l'intégralité

**Insérer:**

#### ANNEXE B BASE DE PAIEMENT

### 1.0 Modalités de paiement

Les montants indiqués ci-dessous englobent la main-d'œuvre, les matériaux, l'équipement et les moyens de transport nécessaires à l'exécution des services de ramassage, de transport et d'élimination des déchets et des matières recyclables compris dans le besoin ferme et les autorisations de tâches pour l'ensemble de la propriété de RDDC Toronto.

### Année 1 : du 1<sup>er</sup> octobre 2013 au 30 septembre 2014

#### 1. Besoin ferme

Pour chaque service lié au besoin ferme, les frais mensuels de location des conteneurs ainsi que les frais de déversement sont compris dans le prix ferme. Aucun autre frais ne peut s'ajouter

Services	Quantité totale par année	Taux mensuel ferme	Taux calculé ferme
<b>2.1</b> Bâtiment 201 - Déchets "Équipement : 2 conteneurs de 8 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.2</b> Bâtiment 201 - Recyclage de carton "Équipement : 2 conteneurs de 4 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : Une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.3</b> Bâtiment 201 - Recyclage général Équipement : 20 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 8 unités pour le papier fin de bureau 2 unité pour les journaux/magazines 2 unité pour la vitre (bouteilles) 4 unités pour les contenants de plastique	12 mois	\$	\$

4 unités pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)			
<b>2.4</b> Bâtiment 54 - Déchets Équipement : 1 conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.5</b> Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : 1 conteneur de 2 verges cubés à couvercle de plastique. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.6</b> Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 10 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 4 pour le papier fin de bureau 1 pour les journaux/magazines 1 pour la vitre (bouteilles) 2 pour les contenants de plastique 2 pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>Coût total ferme</b>			\$ _____

## 2.0 Autorisations de tâches : besoins ponctuels

Services	Quantité totale par année	Taux ferme	Taux calculé ferme par année
3.1 Bâtiment 201 - Déchets Équipement : Conteneur de 8 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.2 Bâtiment 201 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.3 Bâtiment 201 - Recyclage général Équipement : Bacs de plastique de 96 gallons de type chariot Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.4 Bâtiment 54 - Déchets Équipement : Conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.5 Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 2 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$

3.6	Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 6 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.7	Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de bois Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de bois). Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins) Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur. Coût de transport par chargement (\$) Coût d'élimination par chargement (\$)	1 1	\$ \$	\$ \$
3.8	Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de déchets de construction Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de déchets de construction). Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins) Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur. Coût de transport par chargement (\$) Coût d'élimination par chargement (\$)	1 1		

**Année 2 : du 1<sup>er</sup> octobre 2014 au 30 septembre 2015****1.0 Modalités de paiement**

Les montants indiqués ci-dessous englobent la main-d'œuvre, les matériaux, l'équipement et les moyens de transport nécessaires à l'exécution des services de ramassage, de transport et d'élimination des déchets et des matières recyclables compris dans le besoin ferme et les autorisations de tâches pour l'ensemble de la propriété de RDDC Toronto.

**Année 1 : du 1<sup>er</sup> octobre 2013 au 30 septembre 2014****1. Besoin ferme**

Pour chaque service lié au besoin ferme, les frais mensuels de location des conteneurs ainsi que les frais de déversement sont compris dans le prix ferme. Aucun autre frais ne peut s'ajouter

Services	Quantité totale par année	Taux mensuel ferme	Taux calculé ferme
2.1 Bâtiment 201 - Déchets "Équipement : 2 conteneurs de 8 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
2.2 Bâtiment 201 - Recyclage de carton	12 mois	\$	\$

"Équipement : 2 conteneurs de 4 verges cubés à couvercle de plastique. "Fréquence : Une fois par semaine (mercredi)			
<b>2.3 Bâtiment 201 - Recyclage général</b> Équipement : 20 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 8 unités pour le papier fin de bureau 2 unité pour les journaux/magazines 2 unité pour la vitre (bouteilles) 4 unités pour les contenants de plastique 4 unités pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.4 Bâtiment 54 - Déchets</b> Équipement : 1 conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.5 Bâtiment 54 - Recyclage de carton</b> Équipement : 1 conteneur de 2 verges cubés à couvercle de plastique. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.6 Bâtiment 54 - Recyclage général</b> Équipement : 10 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 4 pour le papier fin de bureau 1 pour les journaux/magazines 1 pour la vitre (bouteilles) 2 pour les contenants de plastique 2 pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>Coût total ferme</b>			\$ _____

## 2.0 Autorisations de tâches : besoins ponctuels

Services	Quantité totale par année	Taux ferme	Taux calculé ferme par année
3.1 Bâtiment 201 - Déchets Équipement : Conteneur de 8 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.2 Bâtiment 201 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.3 Bâtiment 201 - Recyclage général	1	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7719-135236/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7719-135236

File No. - N° du dossier

TOR-2-35345

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	Équipement : Bacs de plastique de 96 gallons de type chariot Ramassage supplémentaire par conteneur.			
3.4	Bâtiment 54 - Déchets Équipement : Conteneur de 4 verges cubes à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.5	Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 2 verges cubes à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.6	Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 6 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.7	Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de bois Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de bois). Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins) Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur.		\$	\$
	Coût de transport par chargement (\$)	1	\$	\$
	Coût d'élimination par chargement (\$)	1	\$	\$
3.8	Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de déchets de construction Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de déchets de construction). Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins) Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur.			
	Coût de transport par chargement (\$)	1		
	Coût d'élimination par chargement (\$)	1		

**Année 3 : du 1<sup>er</sup> octobre 2015 au 30 septembre 2016****1.0 Modalités de paiement**

Les montants indiqués ci-dessous englobent la main-d'œuvre, les matériaux, l'équipement et les moyens de transport nécessaires à l'exécution des services de ramassage, de transport et d'élimination des déchets et des matières recyclables compris dans le besoin ferme et les autorisations de tâches pour l'ensemble de la propriété de RDDC Toronto.

**Année 1 : du 1<sup>er</sup> octobre 2013 au 30 septembre 2014****1. Besoin ferme**

Pour chaque service lié au besoin ferme, les frais mensuels de location des conteneurs ainsi que les frais de déversement sont compris dans le prix ferme. Aucun autre frais ne peut s'ajouter

<b>Services</b>	<b>Quantité totale par année</b>	<b>Taux mensuel ferme</b>	<b>Taux calculé ferme</b>
<b>2.1</b> Bâtiment 201 - Déchets "Équipement : 2 conteneurs de 8 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.2</b> Bâtiment 201 - Recyclage de carton "Équipement : 2 conteneurs de 4 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : Une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.3</b> Bâtiment 201 - Recyclage général Équipement : 20 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 8 unités pour le papier fin de bureau 2 unité pour les journaux/magazines 2 unité pour la vitre (bouteilles) 4 unités pour les contenants de plastique 4 unités pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.4</b> Bâtiment 54 - Déchets Équipement : 1 conteneur de 4 verges cubes à couvercle de plastique. Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.5</b> Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : 1 conteneur de 2 verges cubes à couvercle de plastique. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.6</b> Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 10 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 4 pour le papier fin de bureau 1 pour les journaux/magazines	12 mois	\$	\$

1 pour la vitre (bouteilles) 2 pour les contenants de plastique 2 pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)			
<b>Coût total ferme</b>			\$ _____

## 2.0 Autorisations de tâches : besoins ponctuels

Services	Quantité totale par année	Taux ferme	Taux calculé ferme par année
3.1 Bâtiment 201 - Déchets Équipement : Conteneur de 8 verges cubes à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.2 Bâtiment 201 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 4 verges cubes à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.3 Bâtiment 201 - Recyclage général Équipement : Bacs de plastique de 96 gallons de type chariot Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.4 Bâtiment 54 - Déchets Équipement : Conteneur de 4 verges cubes à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.5 Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 2 verges cubes à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.6 Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 6 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.7 Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de bois Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de bois). Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins)  Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur. Coût de transport par chargement (\$) Coût d'élimination par chargement (\$)	1 1	\$ \$	\$ \$
3.8 Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de déchets de construction			



Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de déchets de construction). Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins) Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur. Coût de transport par chargement (\$) Coût d'élimination par chargement (\$)	1 1		
---	--------	--	--

### Année d'option 1 - Année 4 : Octobre 1, 2016 to Septembre 30, 2017

#### 1.0 Modalités de paiement

Les montants indiqués ci-dessous englobent la main-d'œuvre, les matériaux, l'équipement et les moyens de transport nécessaires à l'exécution des services de ramassage, de transport et d'élimination des déchets et des matières recyclables compris dans le besoin ferme et les autorisations de tâches pour l'ensemble de la propriété de RDDC Toronto.

#### Année 1 : du 1<sup>er</sup> octobre 2013 au 30 septembre 2014

#### 1. Besoin ferme

Pour chaque service lié au besoin ferme, les frais mensuels de location des conteneurs ainsi que les frais de déversement sont compris dans le prix ferme. Aucun autre frais ne peut s'ajouter

Services	Quantité totale par année	Taux mensuel ferme	Taux calculé ferme
<b>2.1</b> Bâtiment 201 - Déchets "Équipement : 2 conteneurs de 8 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.2</b> Bâtiment 201 - Recyclage de carton "Équipement : 2 conteneurs de 4 verges cubes à couvercle de plastique. "Fréquence : Une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.3</b> Bâtiment 201 - Recyclage général Équipement : 20 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 8 unités pour le papier fin de bureau 2 unité pour les journaux/magazines 2 unité pour la vitre (bouteilles) 4 unités pour les contenants de plastique 4 unités pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.4</b> Bâtiment 54 - Déchets Équipement : 1 conteneur de 4 verges cubes à couvercle de plastique. Fréquence : deux fois par semaine (mardi/vendredi)	12 mois	\$	\$

<b>2.5</b> Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : 1 conteneur de 2 verges cubés à couvercle de plastique. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>2.6</b> Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 10 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe répartis comme suit : 4 pour le papier fin de bureau 1 pour les journaux/magazines 1 pour la vitre (bouteilles) 2 pour les contenants de plastique 2 pour les boîtes de métal Dix bacs à vider chaque fois. Fréquence : une fois par semaine (mercredi)	12 mois	\$	\$
<b>Coût total ferme</b>			\$ _____

## 2.0 Autorisations de tâches : besoins ponctuels

Services	Quantité totale par année	Taux ferme	Taux calculé ferme par année
3.1 Bâtiment 201 - Déchets Équipement : Conteneur de 8 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.2 Bâtiment 201 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.3 Bâtiment 201 - Recyclage général Équipement : Bacs de plastique de 96 gallons de type chariot Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.4 Bâtiment 54 - Déchets Équipement : Conteneur de 4 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.5 Bâtiment 54 - Recyclage de carton Équipement : Conteneur de 2 verges cubés à couvercle de plastique. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.6 Bâtiment 54 - Recyclage général Équipement : 6 bacs de plastique de 96 gallons de type chariot avec couvercle fixe. Ramassage supplémentaire par conteneur.	1	\$	\$
3.7 Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de bois Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubés (bac de bois).		\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7719-135236/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7719-135236

Amd. No. - N° de la modif.

005

File No. - N° du dossier

TOR-2-35345

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor201

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

<p>Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins)  Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur.  Coût de transport par chargement (\$)  Coût d'élimination par chargement (\$)</p>	<p>1 1</p>	<p>\$ \$</p>	<p>\$ \$</p>
<p>3.8 Enceinte avec clôture de bois (intérieur) - Recyclage - Bac de déchets de construction  Équipement : 1 conteneur de 20 verges cubes (bac de déchets de construction).  Fréquence : Sur demande (au fur et à mesure des besoins)  Un chargement équivaut à un conteneur, puisque l'enceinte comporte un seul conteneur.  Coût de transport par chargement (\$)  Coût d'élimination par chargement (\$)</p>	<p>1 1</p>		

**COÛT TOTAL ÉVALUÉ POUR LES ANNÉES 1 À 4 \_\_\_\_\_ \$**